

Swimming Pool



REGOLAMENTO

E' OBBLIGATORIO:

- attenersi agli orari di apertura e chiusura
- passare nelle vaschette lava piedi per accedere e farsi la doccia prima di entrare in acqua
- indossare i costumi contenitivi per i bambini fino a 3 anni e per le persone con problemi fisiologici
- accompagnare e sorvegliare i disabili e i minorenni
- l'uso corretto delle attrezzature ludiche dello Spray Park

E' VIETATO:

- occupare i lettini senza essere presenti sul piano vasca
- tuffarsi, correre sul bordo vasca e fare giochi pericolosi dentro e fuori dall' acqua come spinte, lotte, giocare a palla, effettuare l'apnea, usare le pinne
- scavalcare la recinzione e fare il bagno senza la presenza dell'assistente bagnanti quando la piscina è chiusa
- sputare in acqua e tenere comportamenti anti igienici contrari alla decenza e alla salute degli altri bagnanti
- introdurre animali all'interno di tutta l'area recintata. L'ingresso ai cani è consentito unicamente nell'area dedicata
- fumare, introdurre bottiglie e bicchieri di vetro, mangiare sul piano vasca
- gettare i rifiuti fuori dagli appositi cestini
- l'ingresso in acqua in caso di temporale

La Direzione si riserva la facoltà di modificare l'orario di utilizzo della piscina a seconda delle condizioni atmosferiche. Si rammenta che è pericoloso entrare in vasca prima che siano trascorse almeno 3 ore dalla consumazione dei pasti. L'assistente bagnanti, nell'ambito delle proprie competenze, è tenuto a vigilare sull'osservanza delle norme del presente regolamento da parte degli ospiti, a richiamare la loro attenzione sulle eventuali infrazioni commesse, comprese quelle compiute dai propri figli e a darne immediata segnalazione alla Direzione, la quale adotterà i provvedimenti di sua competenza.

La Direzione declina ogni responsabilità civile e penale per oggetti o valori lasciati in piscina e per eventuali incidenti provocati dagli ospiti a loro stessi e/o a terzi, causa l'inosservanza del suddetto regolamento.



RULES

IT IS MANDATORY TO:

- Follow the opening and closing hours
- Use the foot wash basins before entering and take a shower before getting into the water
- Ensure that children up to 3 years old and individuals with physiological issues wear containment swimsuits
- Accompany and supervise minors and disabled persons
- Use the Spray Park play equipment correctly

IT IS FORBIDDEN TO:

- Occupy sunbeds without being present on the pool deck
- Dive, run along the poolside, or engage in dangerous activities in and around the water, such as pushing, wrestling playing ball games, free diving, or using fins
- Climb over the fence or swim without a lifeguard present when the pool is closed
- Spit in the water or engage in unhygienic behavior that is indecent or harmful to the health of other swimmers
- Bring animals into the fenced area. Dogs are only allowed in the designated area
- Smoke, bring glass bottles or glasses, or eat on the pool deck
- Dispose of waste outside the designated bins
- Enter the water during a thunderstorm

The Management reserves the right to modify pool usage hours based on weather conditions. It is reminded that entering the pool less than three hours after eating can be dangerous.

The lifeguard is responsible for ensuring compliance with these regulations, drawing guests' attention to any infractions including those committed by their children and reporting them immediately to the Management, which will take appropriate action.

The Management declines all civil and criminal liability for lost or stolen items left at the pool and for any accidents caused by guests to themselves and/or third parties due to non-compliance with these regulations.



REGELN

ES IST VERPFLICHTEND:

- Die Öffnungs und Schließzeiten einzuhalten
- Die Fußwaschbecken zu benutzen und zu duschen, bevor man ins Wasser geht
- Kinder bis 3 Jahre und Personen mit physiologischen Problemen müssen geeignete Schwimmwindeln oder spezielle Badebekleidung tragen
- Minderjährige und Menschen mit Behinderungen müssen begleitet und beaufsichtigt werden
- Die Spielgeräte im Spray Park ordnungsgemäß zu benutzen

ES IST VERBOTEN:

- Liegen zu reservieren, ohne sich auf der Poolterrasse aufzuhalten
- Ins Wasser zu springen, am Beckenrand zu rennen oder gefährliche Spiele im und außerhalb des Wassers zu spielen, wie z. B. Schubszen, Raufen, Ballspiele, Tauchen oder das Tragen von Flossen
- Über den Zaun zu klettern oder ohne Anwesenheit eines Bademeisters zu schwimmen, wenn das Schwimmbad geschlossen ist
- Ins Wasser zu spucken oder unhygienisches Verhalten zu zeigen, das gegen die Anstandsregeln und die Gesundheit anderer Badegäste verstößt
- Tiere in den gesamten eingezäunten Bereich mitzubringen. Der Zutritt für Hunde ist ausschließlich in der dafür vorgesehenen Zone gestattet
- Rauchen, Glasflaschen oder Gläser mitzubringen sowie auf der Poolterrasse zu essen
- Abfälle außerhalb der vorgesehenen Mülleimer zu entsorgen
- Bei Gewitter ins Wasser zu gehen

Die Direktion behält sich das Recht vor, die Nutzungszeiten des Pools je nach Wetterbedingungen zu ändern. Es wird darauf hingewiesen, dass es gefährlich ist, weniger als drei Stunden nach einer Mahlzeit ins Wasser zu gehen. Der Bademeister ist verpflichtet, die Einhaltung dieser Regeln zu überwachen, Gäste auf Verstöße hinzuweisen auch auf diejenigen ihrer Kinder und diese unverzüglich der Direktion zu melden, die entsprechende Maßnahmen ergreifen wird. Die Direktion übernimmt keinerlei zivil oder strafrechtliche Verantwortung für verlorene oder zurückgelassene Gegenstände im Poolbereich sowie für Unfälle, die durch Gäste selbst oder Dritten aufgrund der Nichteinhaltung dieser Vorschriften zugefügt werden.



REGLEMENT

HET IS VERPLICHT:

- De openingstijden en sluitingstijden te respecteren
- De voetenwasbakken te gebruiken en te douchen voordat men het water ingaat
- Kinderen tot 3 jaar en personen met fysiologische problemen moeten speciale zwemluiers of passende zwemkleding dragen
- Minderjarigen en mensen met een handicap moeten worden begeleid en onder toezicht staan
- De speeltoestellen in het Spray Park op de juiste manier te gebruiken

HET IS VERBODEN:

- Ligbedden te bezetten zonder aanwezig te zijn op het zwembadterras
- Te duiken, te rennen langs de zwembadrand of gevaarlijke spellen in en rondom het water te spelen, zoals duwen, stoeien, ballen, onder water zwemmen of vinnen gebruiken
- Over het hek te klimmen of te zwemmen zonder de aanwezigheid van een badmeester wanneer het zwembad gesloten is
- In het water te spugen of onhygiënisch gedrag te vertonen dat in strijd is met fatsoen en de gezondheid van andere zwimmers
- Dieren mee te nemen in het omheinde gebied. Honden zijn alleen toegestaan in de daarvoor bestemde zone
- Roken, glazen flessen of glazen mee te nemen en te eten op het zwembadterras
- Afval buiten de daarvoor bestemde prullenbakken weg te gooien
- Het water in te gaan tijdens onweer

De directie behoudt zich het recht voor om de openingstijden van het zwembad aan te passen op basis van de weersomstandigheden.

Er wordt op gewezen dat het gevaarlijk is om minder dan drie uur na een maaltijd het water in te gaan.

De badmeester is verantwoordelijk voor het toezicht op de naleving van dit reglement en zal gasten aanspreken op overtredingen – inclusief die van hun kinderen – en deze direct melden aan de directie, die de nodige maatregelen zal nemen.

De directie wijst elke civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid af voor verloren of achtergelaten voorwerpen in het zwembad en voor eventuele ongelukken veroorzaakt door gasten aan zichzelf en/of derden als gevolg van het niet naleven van dit reglement.